



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
"ОКОЛНА СРЕДА 2007-2013 г."



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 „Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

До Българска телеграфна агенция ([zop@bta.bg](mailto:zop@bta.bg))

До в. „Дневник“ ([dnevnik@dnevnik.bg](mailto:dnevnik@dnevnik.bg))

До в. „Стандарт“ ([agency@standartnews.com](mailto:agency@standartnews.com))

До в. „Труд“ ([trud@trud.bg](mailto:trud@trud.bg))

До Българско национално радио ([zop@bnr.bg](mailto:zop@bnr.bg))

До Българска национална телевизия ([bnt@bnt.bg](mailto:bnt@bnt.bg))

До БТВ ([zop@btv.bg](mailto:zop@btv.bg))

## СЪОБЩЕНИЕ

**ОТНОСНО:** Обявена процедура по събиране на оферти във връзка с реализиране на услуга с предмет: „Геодезично заснемане на пещерата Духлата с цел осигуряване на сигурността на посетителите”, по проект № DIR-5113326-4-98 „Дейности по устойчиво управление на Природен парк Витоша”, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-010 по ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ”ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 г.”

### УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

На основание чл. 101б, ал. 3 от Закона за обществените поръчки представям за публикуване в ръководените от вас средства за масово осведомяване (медии), информация свързана с обявена процедура по събиране на оферти, във връзка с реализиране на услуга с предмет: „Геодезично заснемане на пещерата Духлата с цел осигуряване на сигурността на посетителите”, по проект № DIR-5113326-4-98 „Дейности по устойчиво управление на Природен парк Витоша”, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-010 по ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ”ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 г.”, както следва:

#### I. Наименование и адрес на възложителя:

Дирекция на Природен парк "Витоша", гр. София 1303, ул. "Антим I" № 17

#### II. Обект и описание на поръчката:

Обект –Услуга;



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
“ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”**



Решения за  
по-добър живот

**Дирекция на природен парк „Витоша”**

Гр. София, ул. „Антим I” № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

Описание - „Геодезично заснемане на пещерата Духлата с цел осигуряване на сигурността на посетителите”, по проект № DIR-5113326-4-98 „Дейности по устойчиво управление на Природен парк Витоша”, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-010 по ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ”ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 г.”

**III. Количество или обем и прогнозна стойност на поръчката:**

Количество или обем – Спецификация за геодезическо заснемане на пещерата Духлата:

**1. Геодезически мероприятия и картиране:**

1.1. Да се направи геодезическо заснемане на всички установени към момента отворени и затворени пещерни входове водещи към пещерата Духлата, изворите на подземните реки на Духлата, както и на пещерите Пепелянката и Академик, морфологично част от пещерата Духлата.

1.2. Картиране със съвременни цифрови устройства с висока точност и събиране на триизмерни цифрови данни за пещерата Духлата, както следва:

- създаване на опорен полигон с точност до 1 метър от Централния вход на Духлата до Новия вход;

- от Централния вход до Голямата река (“Рибката”) като се обхванат «Прашните зали», «Уринарника», зала «Носорог» и «Рибката».

1.3. Да се стабилизируют трайни точки от опорния полигон, без да се нарушава грубо целостта на пещерата, на следните места: Зала Сталактон, зала Уринарника, 1 Мерцедес, 2 Мерцедес, Зала Носорог, Рибката, Царския път, Зала Кончето, Стената на плача. Трайните точки да се стабилизируют със стоманени пирони, а всички останали с червена боя. Тези точки ще служат за контрол, за последващо картиране и привързване на други части, последващи научни изследвания, фото заснемания, мониторинг и др. Да се изготви реперен карнет и снимков материал за всяка трайно стабилизирана точка.

1.4. Да се изготви триизмерна цифрова карта и модел на заснетите входове, галерии и зали. При изработването на данните да се използват стандартите съгласно българската нормативна уредба т.е. форматът на данните да бъде в координатна система БГС 2005. Допълнително данните да се конвертират и предоставят като ESRI SHP файлове в координатна система 1970 год. и височинна система Балтийска.

1.5. Да се изготви пространствена видео презентация на всички входове, галерии и зали, включително и разположението им триизмерно в скалния масив.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

**О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А**  
**“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2 0 0 7 – 2 0 1 3 г . ”**



Решения за  
по-добър живот

**Дирекция на природен парк „Витоша”**

Гр. София, ул. „Антим I” № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

1.6. Да се изготви обща карта на хартиен носител (3 екземпляра) и електронен носител на заснетите входове, галерии и зали.

**2. За изготвяне на информационни материали да се подаде на Дирекцията на парка необходимата информация за:**

2.1. Информационна табела на централния вход на пещерата която съдържа:

- обща информация за изследователите на пещерата, данни за пещерата;
- снимки, описание, карта – схема;
- информация за защита и опазване;
- режим на посещение и достъп;
- друга туристическа информация;

2.2. Информационни табела за всеки вход, която съдържа:

- името на входа и на неговия откривател, дата на откриване;
- кратко описание на мястото до което води съответния вход;
- информация за защита и опазване ;
- режим на посещение и достъп;
- друга туристическа информация;

Прогнозна стойност – 45 000 лв. без вкл. ДДС

**IV. Изисквания при изпълнението на поръчката:**

1. **Място на изпълнение на поръчката** – Мястото на изпълнение на поръчката е на територията на Природен парк “Витоша”.

2. **Срок за изпълнение на поръчката** – Срокът за изпълнение на поръчката е до 15.09.2015 г., считано от датата на сключване на договора за възлагане на поръчката.

3. **Критерият за оценка на офертите** в настоящата поръчка е **най-ниска цена.**

4. **Начин на плащане** - Възложителят ще извърши плащания в полза на Изпълнителя съгласно приложения проект на договор.

**5. Съдържание на офертата:**

6.1. **Техническо предложение** - трябва да е изготвено съгласно образец № 1 към указанията за участие и да включва следните елементи:

6.1.1. данни за лицето, което прави предложението:

- за юридическите лица - наименование, седалище и адрес на управление, ЕИК и др.;
- за физическите лица – име, адрес, ЕГН и др.;



Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

- за обединенията - копие на договора за обединение, а когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението - и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият.

6.1.2. предложение за изпълнение на изискванията към поръчката – следва да включва подробно описание, съобразно изискванията на възложителя;

**6.2. Ценово предложение - трябва да е изготвено съгласно образец № 2 към указанията за участие и да включва:**

6.2.1. ценово предложение за изпълнение на поръчката – стойността на ценовите предложения на участниците не трябва да надхвърлят 45 000 лв. без включен ДДС.

Следва да бъдат посочени **единични цени и крайна цена в лева, без ДДС**, която включва всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката в описания вид и обхват, съгласно „Техническата спецификация” от Указанията за участие. **В случай, че участник представи оферта с по-висока обща стойност от посочената в техническата спецификация, то неговата оферта няма да бъде разглеждана и той ще бъде отстранен от участие в процедурата.**

6.2.2. срок на валидност на офертата – минимум 90 (деветдесет дни), считано от крайния срок за предаване на оферти;

**6.3. участникът представя документи удостоверяващи изискванията на Възложителя, а именно:**

**- Минимални изисквания към техническите възможности и/или квалификацията на участниците**

6.3.1. Участниците трябва да представят списък на изпълнените еднакви или сходни с предмета на поръчката услуги през последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата в настоящата поръчка, заедно с доказателства за извършената услуга. Под еднакви или сходни с предмета на поръчката услуги следва да се разбират услуги свързани с геодезическо заснемане и/или кадастър.

Участниците следва да имат минимум 2 успешно изпълнени еднакви или сходни с предмета на поръчката услуги, с приложени доказателства за извършените услуги. Доказателствата за извършените услуги се предоставят под формата на удостоверения, издадени от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугите.

Изискуеми документи и информация за доказване на минималните изисквания:

1. Списък на изпълнените услуги през последните три години, считано от датата на подаване на офертата в настоящата поръчка, включващ възложител/контрагент, предмет на договора,



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА  
“ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

период на изпълнение, стойност и срок (свободен формат на текстово оформяне). Услугите трябва да са приключили към датата на подаване на офертата.

2. Представяне на доказателства за изпълнени минимум две услуги посочени в списъка по т. 1. Доказателствата за извършените услуги се предоставят под формата на удостоверения, издадени от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугите.

*Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, съответствието с минималното изискване за изпълнени услуги се доказва от един или повече от участниците в обединението.*

*Участник може да докаже съответствието си с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от възложителя за доказване на съответните възможности участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица.*

*За трети лица може да бъдат посочените подизпълнители и други лица, независимо от правната връзка на участника с тях.*

6.3.2. Участникът трябва да има на разположение за срока на изпълнение на договора експертен екип, притежаващ компетентност, покриваща спецификата на поръчката и отговарящ на изискванията на Възложителя, а именно:

**Ръководител на дейността** - геодезист, инженер-магистър по геодезия, правоспособен по ЗКИР, вписан в регистъра по чл.18, ал.2 и чл.19, ал.1 от ЗКИР или еквивалентен регистър, съгласно националния закон на експерта, в случай че той е чуждестранно лице, с професионален опит по специалността геодезия или еквивалентна специалност не по-малко от 5 г.

**Ръководител на екипа** - геодезист, инженер-магистър по геодезия, правоспособен по ЗКИР или еквивалентен регистър, съгласно националния закон на експерта, в случай че той е чуждестранно лице, с професионален опит по специалността геодезия или еквивалентна специалност не по-малко от 3 години;





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А  
“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2007 – 2013 г. ”



Решения за  
по-добър живот

Дирекция на природен парк „Витоша”

Гр. София, ул. „Антим I” № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

**Технически лица – геодезисти (минимум 2бр.)** - с професионален опит по специалността геодезия или еквивалентна специалност не по-малко от 3 години.

**Спелеолог/пещерняк/ – (минимум 2бр.)** - член на легитимен пещерен клуб с професионален опит не по-малко от 5 години.

За всички експерти се приема да притежават и еквивалентни образователни степени на посочените.

Участникът представя декларация (свободен формат на текстово оформяне) в която посочва образованието, професионалната квалификация и професионалния опит на предложените от него експерти, необходими за извършването на услугата.

Освен посоченият минимално изискуем състав, по своя преценка, участникът може да включи и други експерти, необходими за точното изпълнение на поръчката.

*Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, съответствието с минималното изискване за наличен инженерен състав се доказва от един или повече от участниците в обединението.*

*Участник може да докаже съответствието си с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от възложителя за доказване на съответните възможности участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица.*

*За трети лица може да бъдат посочените подизпълнители и други лица, независимо от правната връзка на участника с тях.*

**7. Други указания:**

Офертите следва да бъдат подписани и подпечатани (в случай, че участникът разполага с печат) от лицето, което представлява участника. В случай, че офертата е подписана от пълномощник следва да бъде приложено и пълномощно.

При сключване на договора определеният за изпълнител участник представя документи, издадени от компетентен орган, за удостоверяване липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1 и декларации за липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 5 от ЗОП. При сключване на

6



Дирекция на природен парк „Витоша“

Гр. София, ул. „Антим I“ № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

договора определеният за изпълнител участник представя и декларация относно липсата на обстоятелствата по чл. 3, т. 8 или наличието на обстоятелствата по чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици. Декларацията се представя от участника, включително и от подизпълнителите, ако има такива, и от лицата по смисъла на чл. 47, ал.4 от ЗОП в случаите, в които участникът е юридическо лице. Когато участникът е обединение, декларацията се представя от представляващите всеки един член на обединението. Когато декларацията е на чужд език се представя и в превод.

**V. Критерий за възлагане:**

Най-ниска цена.

**VI. Срок за получаване на оферти:**

27.01.2015 г., 17:00 ч.

**VII. Европейско финансиране:**

Осигурено финансиране по проект № DIR-5113326-4-98 „Дейности по устойчиво управление на Природен парк Витоша”, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-010 по ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ”ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 г.”

**VIII. Допълнителна информация:**

Всеки участник може да поиска от възложителя писмени разяснения по обявените условия на обществената поръчка до три дни преди изтичане на крайния срок за получаването на оферти. Възложителят публикува в профила на купувача писмените разяснения най-късно на следващия ден, считано от датата на постъпване на искането.

Офертата трябва да се представи в запечатан непрозрачен плик от участника или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка. Върху плика, участникът следва да посочи предмета на поръчката за която участва, наименование, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и електронен адрес. Офертата се представя в писмен вид, на хартиен носител. В случай, че участник представи документи на чужд език е необходимо да бъде приложен и превод на тези документи. Всички документи, които са копия следва да бъдат заверени с надпис "вярно с оригинала", подпис на лицето, което представлява участника и печат (в случай, че участникът разполага с такъв).



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ  
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА  
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

**О П Е Р А Т И В Н А П Р О Г Р А М А**  
**“ О К О Л Н А С Р Е Д А 2 0 0 7 – 2 0 1 3 г . ”**



Решения за  
по-добър живот

**Дирекция на природен парк „Витоша”**

Гр. София, ул. „Антим I” № 17  
тел: 02 9895377, факс: 02 9895377  
електронен адрес: [dppvitosha@iag.bg](mailto:dppvitosha@iag.bg)

Проект № DIR-5113326-4-98 “Дейности по устойчиво управление на природен парк Витоша”

Договор № DIR-5113326-C-010

Допълнителна информация - Техническите спецификации и подробните указания за подготовка на офертата са налични на сайта на Възложителя - <http://www.park-vitosha.org/>

**IX. Дата, място и час на отваряне на офертите:**

Отварянето на офертите ще се извърши на 28.01.2015 г. от 14:00 часа в сградата на Дирекция на природен парк Витоша, гр. София, ул. "Антим I" № 17. Отварянето на офертите е публично и на него могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и на други лица при спазване на установения режим за достъп до сградата, в която се извършва отварянето. След отварянето на офертите комисията обявява ценовите предложения и предлага по един представител от присъстващите участници да подпише техническите и ценовите предложения.

**X. Срок на валидност на публичната покана:**

27.01.2015 г.

**XI. Дата на публикуване на публичната покана:**

16.01.2015 г.

Дата: 16.01.2015 г.